

Современная русскоязычная литература Зарубежья:
сюжеты, мотивы, жанры

Modern literature in Russian in outside Russia:
plots, motives, genres

рецензия на учебное пособие И. Н. Минеевой
«Русская литературная эмиграция на рубеже XX-XXI вв.:
имена, сюжеты, культурные конвергенции»

Review on I.N. Mineeva's textbook
“Russian literary emigration on the cusp of XX-XXI centuries:
names, plots, cultural convergences”

Ключевые слова: русская литература рубежа XX-XXI века, писатели-эмигранты, творчество Р. Дериевой, творчество З. Зиника.

Key words: Russian Literature of XX-XXI century, émigré writers, R. Derieva's works, Z. Zinik's works.

Аннотация: В рецензии дан отзыв на учебное пособие, в котором проанализировано понятие эмиграции в современных условиях и подробно рассмотрено творчество двух авторов: Р. Дериевой и З.Зиника.

Abstract: The review discusses a textbook analyzing the concept of emigration in the modern context and thoroughly studying the works of two authors, R. Derieva and Z. Zinik.

Учебное пособие И.Н. Минеевой предлагает для осмысления тему литературы в эмиграции и ставит вопрос о существовании проблемы ее современного понимания как в литературно-критическом, так и в историко-литературном аспекте.

В настоящее время существование русскоязычной литературы за пределами России обусловлено различными факторами и причинами. Мотивы, побуждающие писателей к эмиграции, в разные периоды менялись, менялся и облик эмигрантской литературы. Сейчас происходят очередные изменения, связанные со свободой перемещения, новыми техническими достижениями в области коммуникации и в целом с глобализацией мира. Всё названное в совокупности приводит к принципиально новому взгляду на эмиграцию и литературное творчество за пределами России и требует не только рассмотрения воздействия на литературу происходивших ранее социокультурных процессов, но и накопления наблюдений над современной ситуацией, имеющей ряд отличий от

сложившихся прежде традиций. Вот чем обусловлена не только методическая, но и несомненная научная ценность проделанной И. Н. Минеевой работы и актуальность предлагаемого в пособии материала.

Пособие состоит из трех глав. В первой главе «Эмиграция как историко-литературное явление» дан обширный экскурс в историю вопроса, предложен анализ терминов, связанных с темой эмиграции и шире – культурой перемещения, что в полной мере оправданно, поскольку успешное освоение материала и адекватность его понимания учащимися во многом базируется на внятном и четко прописанном терминологическом языке. Автор пособия сосредотачивает свое внимание на четырех «формах отчужденности» (эмигрант, экспатриант, номад, турист). Такой подход в дальнейшем позволяет различать ценностные установки автора и его ориентиры в восприятии иноземной реальности, помимо того систематизирует на основе понятных и четких критериев материал, изученный в курсе истории русской литературы XX века (в частности, касающийся творчества И. Бунина, А. Солженицына, И. Бродского). Даны также определения понятиям «идентичность», «культурная конвергенция», которые будут использоваться в пособии в качестве рабочего инструментария. Заключает главу обзор русскоязычной литературы эмиграции XX-XXI вв., вниманию студентов предложены различные точки зрения на обозначенную проблему: мнения З. Зиника, А. Гениса, В. Костикова.

Помимо задачи дать общее понимание тенденций, характерных для современной литературы русского зарубежья, в пособии предлагается весомая содержательная характеристика творчества конкретных авторов – Р. Дериевой и З. Зиника. Проанализированы особенности поэтики каждого автора, основные темы и образы их творчества, выявлена специфика культурных конвергенций между индивидуальным миром писателя и страны пребывания, исследован вопрос о самоидентификации писателя-эмигранта, прослежены векторы творческой эволюции.

Выводы главы о Регине Дериевой в кратком виде резюмируют научные работы И. Н. Минеевой об основных мотивах её поэзии, среди которых основополагающая роль принадлежит стихиям: «Поэтесса смотрит на себя и на мир сквозь призму природных стихий изменчивые образы воды, огня, земли, воздуха – отражение авторского мировидения, а также небесных и земных метаморфоз (с. 19)». Природное в её поэзии одновременно психологическое, что продиктовано, с одной стороны, фольклорной традицией, с другой, житель современного урбанистического мира тоскует по настоящему, истинному, подлинному, и природные образы как нельзя лучше способны воплотить и проявить эти душевные порывы. Однако у природных стихий в поэзии Р. Дериевой есть и другие определенные им роли: «Природные стихии являются у Р. Дериевой не только "фиксаторами" географического пребывания и экзистенциальных переживаний alter ego лирической героини, но и силой её карающей, разрушающей, неожиданно вмешивающейся, спасающей и направляющей» (с. 20). Им принадлежит поистине Божественная власть, именно посредством их проявлений являет себя высшая воля. В пособии проанализированы мифологемы огня, воды, воздуха и земли в поэзии Р. Дериевой.

Во второй главе, помимо творчества Регины Дериевой, рассмотрены в целом имена, культурные центры и периодика, которые связаны с именами современной русскоязычной литературы Швеции. Большинство имен малоизвестны не только читателю, но и профессиональному филологу, потому данная часть пособия представляет несомненный научный интерес и особую актуальность, а также позволяет увидеть срез живых, протекающих ныне, на наших глазах, литературных процессов, что для студента-филолога представляется не менее важным опытом, нежели собственно усвоение и получение новых знаний.

В третьей главе «Русскоязычные писатели Великобритании: имена, культурные центры, периодика» творчество З. Зиника подробно рассмотрено в контексте других имен. С опорой на автобиографические свидетельства рассказано, как и в силу каких причин писатель пришел к осознанному выбору, его путь обозначен как вектор от внутренней эмиграции – к внешней, а творческая эволюция как движение от «глубокого психологизма к философии в легком жанре: роман "Перемещенное лицо" и сборник эссе "У себя за границей"» (с. 38).

В «Заключении» подведен итог и на основании представленного материала, со ссылкой на существующие точки зрения (в частности, А. Гениса), обоснована позиция, согласно которой сегодня происходит размывание границ понятия «эмигрантская литература». Автором показаны другие его возможные интерпретации и названы причины преобразования устоявшегося понятия в иные формы. Примечательно, что пособие дополнено не только детализированным списком литературы, но и подробной фильмографией по теме, что для студентов станет дополнительным материалом к размышлению над явлением эмиграции и литературы зарубежья, помогающим раздвинуть горизонты восприятия темы, вписать ее в широкий культурный контекст, а также послужит приятным бонусом.

В целом пособие представляет собой добротное и цельное исследование, материал которого строго структурирован, основные понятия оговорены, а язык ясен и внятен, что немаловажно для восприятия студентами различных уровней базовой подготовки. При всём том исследование имеет научную ценность, поскольку предлагает к рассмотрению актуальный, новый, еще не вполне осмысленный наукой современный литературный материал, дает обзор основных характерных черт поэтики изучаемых авторов, основываясь на подробном анализе текстов.

Наталья Непомнящих